

# 19. INTERBIFEP

18. septembar - 25. novembar 2024.



**internacionalni bijenalni festival portreta  
Tuzla, 2024. Bosna i Hercegovina**

**19th international biennial festival of portrait  
Tuzla, 2024 Bosnia and Herzegovina**

JAVNA USTANOVA



Dragiše Trifkovića 2, Tuzla 75000

19. Internacionalni bijenalni festival portreta Tuzla 2024,  
Bosna i Hercegovina  
19<sup>th</sup> International Biennial Festival of Portrait Tuzla 2024,  
Bosnia & Herzegovina



Tuzla, 18. septembar - 25. novembar 2024  
Tuzla 18<sup>th</sup> september - 25<sup>th</sup> november 2024

## ZEMLJE UČESNICE / PARTICIPATING COUNTRIES

ARGENTINA / ARGENTINA  
AUSTRIJA / AUSTRIA

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA  
BUGARSKA / BULGARIA

CRNA GORA / MONTENEGRO

FRANCUSKA / FRANCE

GRČKA / GREECE

HOLANDIJA / NETHERLANDS

HRVATSKA / CROATIA

INDIJA / INDIA

KANADA / CANADA

KOSTARIKA / COSTA RICA

MADAGASKAR / MADAGASCAR  
MAĐARSKA / HUNGARY  
MAURICIJUS / MAURITIUS

NJEMAČKA / GERMANY

NORVEŠKA / NORWAY

POLJSKA / POLAND

RUMUNIJA / ROMANIA  
SLOVENIJA / SLOVENIA  
SRBIJA / SERBIA

ŠVEDSKA / SWEDEN  
ŠVICARSKA / SWITZERLAND

**ARGENTINA / ARGENTINA**  
ALEJANDRA COIRINI

**AUSTRIJA / AUSTRIA**  
LARISSA TOMASSETTI  
PETER GERL  
SIEGLINDE FERCHNER

**BOSNA I HERCEGOVINA /  
BOSNIA AND HERZEGOVINA**  
ALISA TELETOVIĆ  
ANDRIJANA MLINAREVIĆ-CVETKOVIĆ  
ANTONIO DŽOLAN  
ARIJANA HODŽIĆ  
BEGAN TURBIĆ  
BORIS PEJIĆ  
BRANISLAV LUKIĆ LUKA  
DARIO PEHAR  
DAVID PAJIĆ  
DAVOR RUŽIĆ  
DENIS HARAČIĆ  
DUŠAN MUŠIĆ  
DŽEKO HODŽIĆ  
EDINA SELESKOVIĆ  
ELDINA KOŽLJAK  
ILDA HALILČEVIĆ  
IVANA BRKLJAČA  
LEJLA PETROVIĆ  
MARIO ILIĆ  
MELIHA TRAKO  
MERIMA TURBIĆ-MAHMUTOVIĆ  
MIRO IBRAHIMOVIĆ  
MUHAMED BEGIĆ  
MUHAMED BOROVIĆ

NATAŠA BUBALO  
NELISA BAŽDAR  
PETAR VIDAKOVIĆ  
SANJIN LUGIĆ  
SANDRA MLAĐANOVIĆ  
SVETISLAV CVETKOVIĆ  
TARIK BARČIĆ  
VESNA TEODOSIĆ  
ZENIR ŠUKO  
ZVEZDANA PEJIĆ

**BUGARSKA / BULGARIA**  
IVAN BORISOV

**CRNA GORA / MONTENEGRO**  
IVANA RADOVANOVIĆ  
PEKO NIKČEVIĆ  
MARIJA KAPISODA  
MILO MASONIČIĆ

**FRANCUSKA / FRANCE**  
DIB MYRIAM  
JEAN-MICHAEL ROLLAND  
LASCURETTES CHANTAL

**GRČKA / GREECE**  
GERASIMOS GALIATSATOS  
VASILIS LEVENTIS  
YIANNIS PAPPAS

**HOLANDIJA / NETHERLANDS**  
JOHANNES CHRISTOPHER GERARD

## UMJETNICI / ARTISTS

**HRVATSKA / CROATIA**  
ALFRED FREDDY KRUPA  
BRUNO PAVIĆ  
JELENA MARTINOVIĆ  
KARINA SLADOVIĆ  
ROBERT KRALJ  
SNJEŽANA ĐELMIĆ  
TARIK BERBER  
TIHOMIR BAZINA

**INDIJA / INDIA**  
ANAMITRA DAS  
ANKUR KUMAR

**KANADA / CANADA**  
JELENA KRSTIĆ  
SADKO HADŽIHASANOVIĆ

**KOSTARIKA / COSTA RICA**  
WESLY ASUNA PICADO

**MADAGASKAR / MADAGASCAR**  
RAZAFINDALAMBO JEAN-NIRINA

**MAĐARSKA / HUNGARY**  
ENDRE LISANY

**MAURICIJUS / MAURITIUS**  
ARVIN OMBIKA

**NJEMAČKA / GERMANY**  
ANGELICA HAAK  
IRENA PASKALI  
MARINA SKEPNER

**NORVEŠKA / NORWAY**

SABINA HAUGE

**POLJSKA / POLAND**

JACEK JOOSTBERENS

**RUMUNIJA / ROMANIA**

DRAGOŠ-RADU POPESCU

**SLOVENIJA / SLOVENIA**

ZORAN OGRINC

**SRBIJA / SERBIA**

ALEKSANDRA MEĆAVA

ANA CVEJIĆ

DAMJAN STEVOVIĆ

ĐORĐE ĆORIĆ

LUNA JOVANOVIĆ

MIRJANA TIJANIĆ

MIRKO MOLNAR

NEDELJKO VUČANOVIĆ

VELJKO VUČKOVIĆ

VERA STANARČEVIĆ

VLADO NJARADI

**ŠVEDSKA / SWEDEN**

BRANKA GRIZELJ

INDIRA KUŠMIĆ

ZIJAD MEHMEDOVIĆ

**ŠVICARSKA / SWITZERLAND**

KATHRIN BAENZIGER

## UVODNA RIJEČ

Osnivanje manifestacije INTERBIFEP 1980. godine je predstavljao značajan pomak na likovnoj sceni Tuzle ali i na području bivše Jugoslavije. Realizovati međunarodnu manifestaciju u vremenu ograničenih komunikacijskih mogućnosti, bez digitalne umreženosti i drugih savremenih tehničkih olakšica, bilo je moguće samo uz jak entuzijazam i predanost poslu.

Riječi organizatora 1. INTERBIFEP-a „*Ovom izložbom organizator se uključuje u malobrojne nosioce međunarodnih likovnih manifestacija u našoj zemlji, a posebno u Bosni i Hercegovini, gdje je to za sada jedina manifestacija ovakvog sadržaja.*“ svjedoče o hrabrosti i nepokolebljivoj želji da tuzlanska galerija postane prepoznatljivo mjesto originalne međunarodne manifestacije, koja će služiti razvoju umjetnosti i društva. INTERBIFEP se kontinuirano nastavio održavati sve do 1990. godine, zaključno sa 6. održanim festivalom, nakon čega je uslijedila stanka do 1995. g. uzrokovana ratom. Oživljavanje 7. festivala 1995. godine, u ratom razorenoj Bosni i Hercegovini, odražava neuništivi poriv tadašnjeg kadra ustanove za kulturnom, duhovnom i društvenom obnovom, a s ciljem da se Evropi pošalje poruka o hitnom uspostavljanju mira.

Iz Tuzle je cijelom svijetu poslana poruka da međunarodni i domaći umjetnici, svojim angažmanom, kao jedinim oružjem, pružaju otpor ratnom zlu. Festival je silom prilika otkazan i 2020. godine zbog pandemije korona virusa, kada je u cijelom svijetu zavladao vanredna situacija. 19. INTERBIFEP se organizuje u 2024. godini, kada se u svijetu vodi više od 50 ratnih sukoba. Logo 19. INTERBIFEP-a sa portretom uplakane djevojčice, predstavlja odavanje počasti nevino nastradaloj djeci u ratovima širom svijeta i svoj djeci koja trenutno pate. Ujedno se umjetnici pozivaju da učešćem na međunarodnoj manifestaciji potvrde ulogu umjetnosti koja povezuje i podstiče pozitivne vrijednosti u društvu poput solidarnosti, mira i prijateljstva.

Također, putem INTERBIFEP-a se nastoji skrenuti pažnja na značaj očuvanja i njegovanja prepoznatljivih i tradicionalnih manifestacija kulture i umjetnosti na prostoru Bosne i Hercegovine, dok se godinama vodi borba za opstanak i rad državnih muzeja i galerija, čiji je značaj nemjerljiv za cjelokupnu kulturnu historiju Bosne i Hercegovine. Realizacija 19. INTERBIFEP-a je popraćena poteškoćama, svojstvenim za organizaciju kulturnih i umjetničkih događaja u Bosni i Hercegovini. Usljed finansijskih i administrativnih problema, obim izloženih umjetničkih radova je smanjen, kao i kvalitet ponuđenih sadržaja uz manifestaciju. Ipak, održavanjem manifestacije i njegovanjem njenog kontinuiranog postojanja, šalje se poruka upozorenja kojom se želi naglasiti da opstanak manifestacije ne smije doći u pitanje, naročito radi truda i entuzijazma organizatora i duge tradicije postojanja.

Selekciju radova za 19. INTERBIFEP su izvršili kustosi JU „Centar za kulturu“ Tuzla, Amra Ćebić i Samir Sufi. Na izložbi se predstavilo 88 umjetnika i umjetnica iz 24 zemlje sa 170 umjetničkih radova u takmičarskoj kategoriji. Pred toga, predstavljene su dvije revijalne umjetnice sa radovima van takmičarske kategorije. Umjetnički mediji sa kojima se umjetnici predstavljaju su: crtež, grafika, digitalna graika, fotografija i video art. Stručni žiri koji je dodijelio nagrade je formiran u sastavu: doc. art. Iva Ćurić, docentica na Likovnoj akademiji Sveučilišta u Zagrebu (Hrvatska), mr. Anja Bogojević, viša asistentica na Akademiji likovnih umjetnosti Univerziteta u Sarajevu (Bosna i Hercegovina) i prof. Mari- na Trogrlić, profesorica likovnih umjetnosti u Građevinsko-geodetskoj školi Tuzla, (BiH).

Nagrade i diplome koje su u okviru 19. INTERBIFEP-a dodjeljene su:

Diploma za crtež – otkupna nagrada, “Bez naziva 1” Ivana Radovanović (Crna Gora)  
Diploma za grafiku – otkupna nagrada, “1968.” Nataša Bubalo (Bosna i Hercegovina)  
Diploma za video art portret, “Djeca zauvijek” Milo Masoničić (Crna Gora)  
Diploma za fotografiju, “Portrait of Laocoon” Endre Lisany (Mađarska)  
Diploma „Ismet Mujezinović“, “Leo” Lascuresses Chantal (Francuska)  
Diploma „James H. Pinto“, “Osuđivanje” Dušan Mušić (Bosna i Hercegovina)

Realizaciju manifestacije su podržali: Grad Tuzla, Federalno ministarstvo kulture i sporta, Ministarstvo za kulturu, sport i mlade Tuzlanskog kantona, Turistička zajednica grada Tuzla, Seccom security, JP Pannonica d.o.o. i RTV 7.

Amra Ćebić, MA historije umjetnosti  
Samir Sufi, MA likovnih umjetnosti

**ALEJANDRA  
COIRINI**

**MERMAIDS AND  
SEARHOSES**

litografija, kombinovana  
tehnika / lithography,  
mixed media 2023

Litografija/lithography  
202375x55 cm, 2022.

**MERMAID MARIA  
ON MOTORCYCLE**

litografija, kombinovana  
tehnika / lithography,  
mixed media 2023

Litografija/lithography  
2023



ARGENTINA / ARGENTINA



**LARISSA  
TOMASSETTI**

**IRIS ELENA RX**

fotografija /  
photography 2023.

**IRIS SOPHIE RX**

fotografija /  
photography 2023.

**IRIS LILITH RX**

fotografija /  
photography 2023.

**IRIS MAGDALENA  
RX**

fotografija /  
photography 2023.

**IRIS SELINA RX**

fotografija /  
photography 2023.

AUSTRIJA / AUSTRIA

**PETER GERL**

**PORTRAIT 2A**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024



AUSTRIJA / AUSTRIA

**PORTRAIT 5A**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024



**SIEGLINDE  
FERCHNER**

**MOTHER OF  
OBLIVION**

kombinovana  
tehnika / mixed  
media 2022/23

AUSTRIJA / AUSTRIA

**ALISA  
TELETOVIĆ**

**I MAKE  
MYSELF RIGHT**

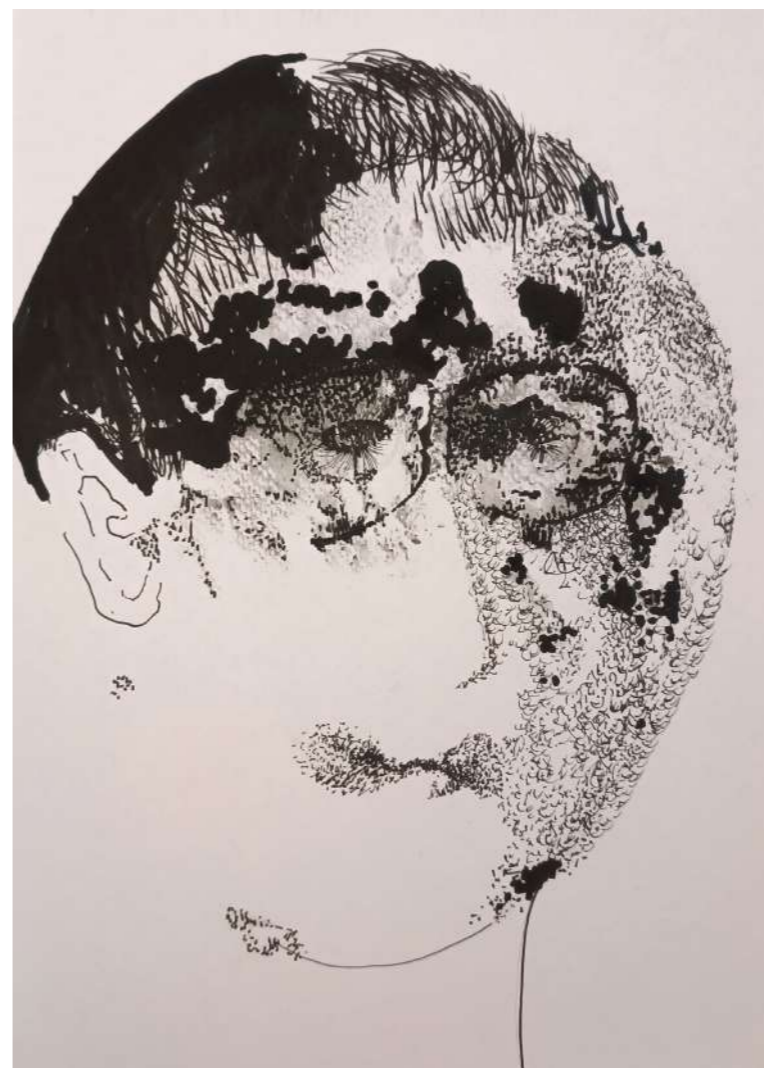
kombinovana tehnika /  
mixed media 2024. BIH

**NISAM SAVRŠEN,  
A SVE JE TU**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2024. BIH



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**ANDRIJANA  
MLINAREVIĆ-  
CVETKOVIĆ**

**IZGUBLJEN**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024

**VELIKA  
OČEKIVANJA**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**ANTONIO  
DŽOLAN**

**Co-RENE Magritte**  
grafički dizajn /  
graphic design 2023.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**ARIJANA  
HODŽIĆ**

**STUDIJA  
FIGURE 2**

crtež olovkom /  
drawing with pencil  
2023.

**STUDIJA  
FIGURE 1**

tuš i pero / ink and  
quill pen drawing  
2024

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

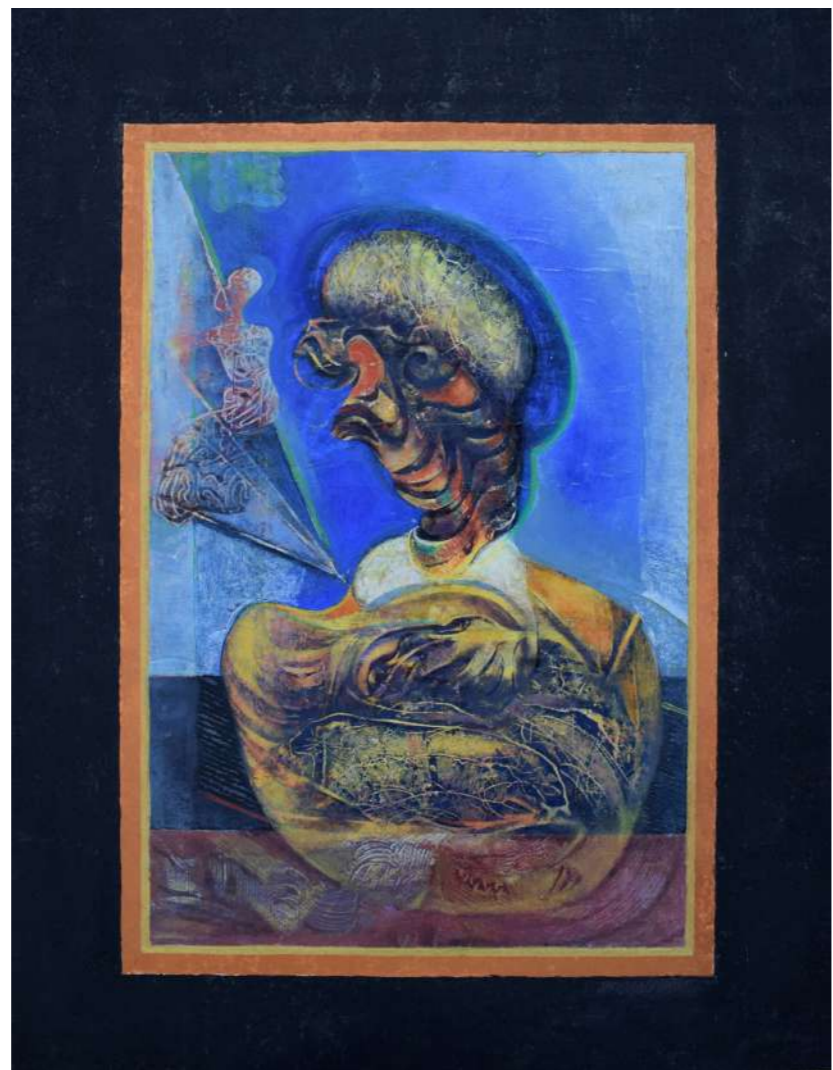
**BEGAN  
TURBIĆ**

**NA KRAJU  
POČETAK**

kombinovana  
tehnika / mixed  
media 2023.

**BILJEG**

kombinovana  
tehnika / mixed  
media 2024.



**BORIS PEJIĆ**

**MENTALNA  
EKSPozICIJA 1**

fotografija /  
photography 2024

**MENTALNA  
EKSPozICIJA 2**

fotografija /  
photography 2024

**MENTALNA  
EKSPozICIJA 3**

fotografija /  
photography 2024



**BRANISLAV  
LUKIĆ LUKA**

**PLAČ ZA  
POKOJNIKOM  
(PORTRET  
ILVANA H.) 2/3**

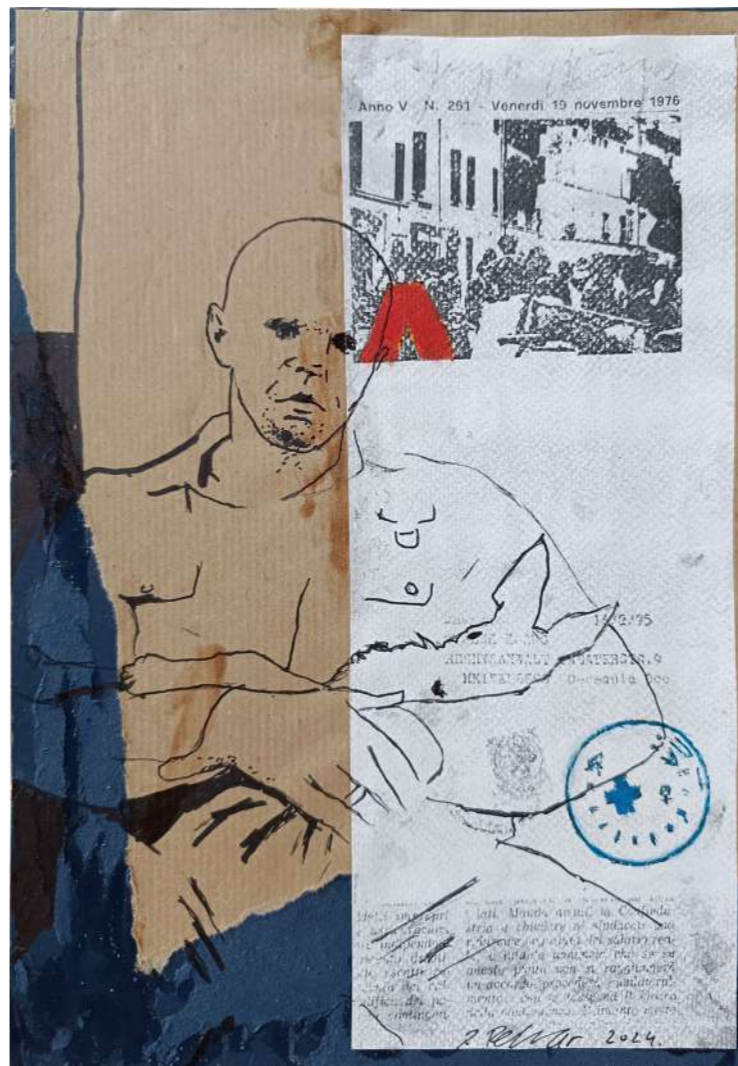
grafika / graphic 2023.



**PLAČ ZA  
POKOJNIKOM  
(PORTRET MIRKO  
OD GULINOVAC)  
6/6**

grafika / graphic 2023.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**DARIO  
PEHAR**

**PORTRET  
UMJETNIKA S  
MRTVIM ZECOM**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**O ČEMU RAZMIŠLJA  
MRTVI ZEC U  
GALERIJI SCHMELA  
16.11.1965?**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2024.

**AUTOPORTRET  
S PREKRŠAJNIM  
NALOGOM**

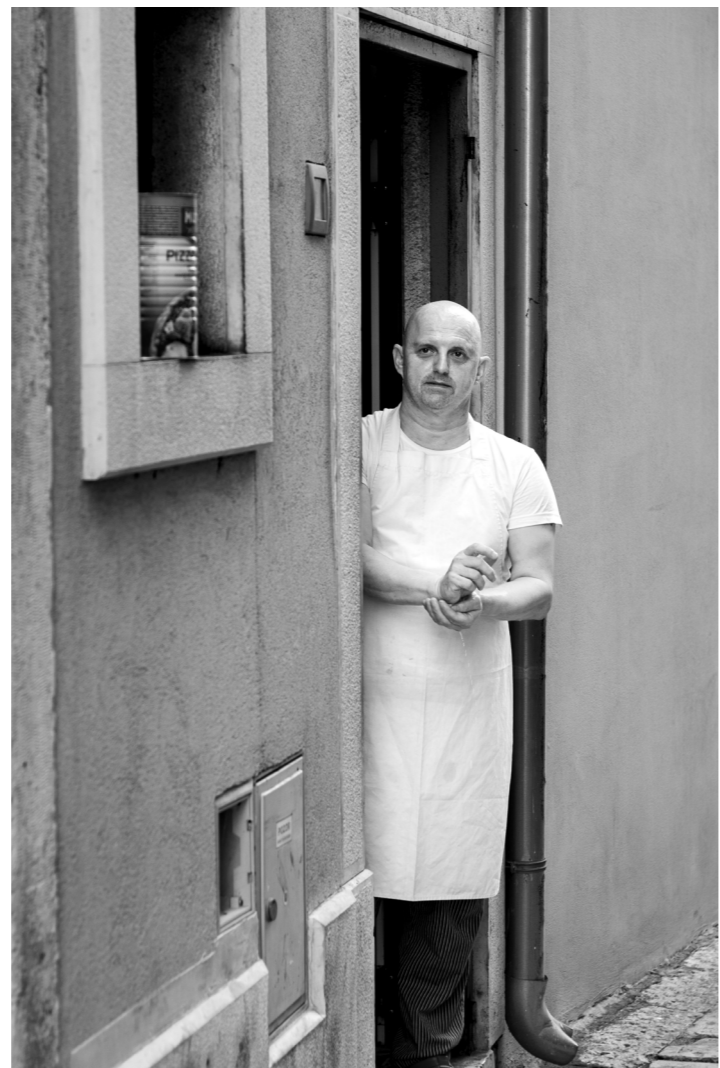
kombinovana tehnika  
/ mixed media 2022.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**DAVID  
PAJIĆ**

**PIZZA MAJSTOR**

digitalna fotografija /  
digital photography  
2023.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**DAVOR RUŽIĆ**

**ISPRED  
OGLEDALA 1**

akvarel, tuš /  
watercolor, ink 2024.

**ISPRED  
OGLEDALA 2**

akvarel, tuš /  
watercolor, ink 2024.

**ISPRED  
OGLEDALA 3**

akvarel, tuš /  
watercolor, ink 2024.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**DUŠAN MUŠIĆ** | OSUĐIVANJE  
akvatinta /  
aquatint 2024.

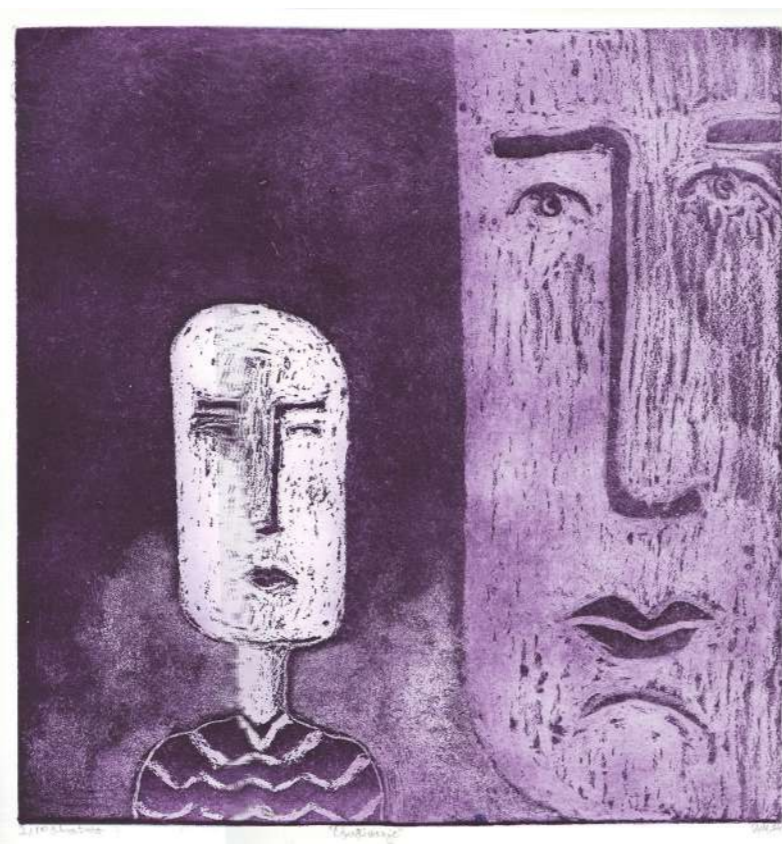
**NAGRAĐENI RAD / AWARDED ARTWORK:  
DIPLOMA JAMES HAIM PINTO**

**BLISKI  
KONTAKT**

rezervaž /  
reservage 2024.

**VELIKO  
OČEKIVANJE**

akvatinta /  
aquatint 2024.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**DUŠAN MUŠIĆ** | OSUĐIVANJE  
akvatinta /  
aquatint 2024.

**NAGRAĐENI RAD / AWARDED ARTWORK:  
DIPLOMA JAMES HAIM PINTO**

“Tako su radovi vezani za moja iskustva, mislim da se i posmatrač ovih djela može pronaći u njima. Rad „Osudivanje“ postavlja pitanje „Da li su moje odluke dobre?“. Moj proces rada se najviše oslanja na intuiciju i ne može da ima konkretan razlog nastanka. Inspiracija potiče iz komunikacije- komunikacije u smislu dijaloga i unutrašnjeg monologa. Ta komunikacija nije prisutna u tekstualnom smislu, ona se vodi pokretom i gestovima lica koje govore više nego same riječi. Riječi mogu biti konstruisane da ne budu iskrene, dok facijalne ekspresije mnogo više izlaze kao iskrena reakcija na ono što čujemo, vidimo i osjetimo.”

**-DUŠAN MUŠIĆ**

“Although my artworks are related to my experiences, I think that the viewers can find themselves within. The artwork “Judging” asks a question “Are my decisions right?”. My artistic process is based on intuition and it does not have a specific reason for its conception. The inspiration arrives from the communication. That kind of communication that comes from dialog and internal monologue. That communication is not present in text field, it is defined by motion and facial gesture which can say more than words. The work can be constructed in a way that they are not honest, either way, facial gesture appears as an honest reaction to what we hear, see or feel.”

**-DUŠAN MUŠIĆ**

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**DENIS  
HARAČIĆ**

**ENVY**

linorez / linocut 2023.

**GLUTTONY**

linorez / linocut 2023.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**DŽEKO  
HODŽIĆ**

**PROSTORNI  
CRTEŽ 1**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2023

**PROSTORNI  
CRTEŽ 2**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2023

**DVIJE SKICE ZA  
CRTEŽE**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2023

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**EDINA  
SELESKOVIĆ**

**54 NIJANSE SIVE**

\*revijalni umjetnik  
(van takmičenja) /  
invited artist  
(non-competitive)



**ELDINA  
KOŽLJAK**

**OCTOPUS  
BRIAREUS**

linorez / linocut 2023.

**VOODOO**

linorez / linocut 2023.

**ILDA  
HALILČEVIĆ**

**CLONE  
CONTINUUM**

kombinovana teh-  
nika/ mixed media  
2024.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**IVANA  
BRKLJAČA**

**SJEĆANJA I**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**SJEĆANJA II**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**SJEĆANJA III**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**LEJLA  
PETROVIĆ**

**MALLEUS  
MALEFICARUM 1**

kombinovana  
tehnika /mixed media  
2022/23.

**MALLEUS  
MALEFICARUM 2**

kombinovana  
tehnika /mixed media  
2022/23.

**MALLEUS  
MALEFICARUM 4**

kombinovana  
tehnika /mixed media  
2022/23.

**MALLEUS  
MALEFICARUM 5**

kombinovana  
tehnika /mixed media  
2022/23.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**MARIO ILIĆ**

**BLAZE**

Digitalna fotografija  
2023.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**MELIHA  
TRAKO**

**GAZE**

ugalj na pastel papiru  
/ charcoal on pastel  
paper 2024.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**MERIMA  
TURBIĆ-  
MAHMUTOVIĆ**

**NADA**

crtež -kolaž /  
drawing-collage 2024.

**LJUBOMORA**

crtež -kolaž /  
drawing-collage 2024.

**ČEŽNJA**

crtež -kolaž /  
drawing-collage 2024.

**NEISKRENOST**

crtež -kolaž /  
drawing-collage 2024.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**MIRO  
IBRAHIMOVIĆ**

**FABRICIRANA  
PRSKALICA**

akril / acrylic 2023.

**NOĆNI BIJEG**

akril / acrylic 2023.



**MUHAMED  
BEGIĆ**

**AUTOPORTRET**

ulje na platnu / oil on  
canvas, 2023.

**POGLED**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2024.

**NATAŠA  
BUBALO** | 1968  
akvatinta /  
aquatint 2023.

OTKUPNA NAGRADA/BUY-OFF AWARD  
NAGRADA ZA GRAFIKU/ AWARD FOR GRAPHIC ART



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**NATAŠA  
BUBALO** | 1968  
akvatinta /  
aquatint 2023.

OTKUPNA NAGRADA/BUY-OFF AWARD  
NAGRADA ZA GRAFIKU / AWARD FOR GRAPHIC ART

Grafika pod nazivom “1968” nastala je po uzoru na školsku uspomenu mog oca, koja potječe iz 1968. godine. To je dio mini ciklusa portreta koje sam radila kao student druge godine. Portret je tematika kojom se rado bavim, a pošto je u pitanju član porodice, onda i sama grafika ima veću težinu i važnost. Neobično je sagledavati i povezivati karakter čovjeka kroz različite faze njegovog života. Samim tim, mislim da je to bila i najveća inspiracija. Najpogodnija tehnika za rad bila je akvatinta, zbog svog velikog spektra mogućnosti. Te mogućnosti su - dobijanje finih prelaza u formiranju oblina lica, dobijanje adekvatnog kontrasta i tekstura.

The artwork titled “1968” was inspired by a school memory of my father, dating back to 1968. It is part of a mini cycle of portraits I worked on during my second year as a student. Portraiture is a theme I enjoy exploring, and since this is a family member, the artwork carries even more weight and significance. It is unusual to observe and connect a person’s character through different stages of their life. That, in itself, was my greatest source of inspiration. The most suitable technique for this piece was aquatint, due to its wide range of possibilities. These possibilities include achieving fine transitions in shaping the contours of the face, as well as obtaining the right contrast and textures.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**MUHAMED  
BOROVIĆ**

**DJEVOJKA**

fotografija /  
photography 2023.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**NELISA  
BAŽDAR**

**SMILEY OR  
WATERMELON?**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**PETAR  
VIDAKOVIĆ**

**AUTOPORTRET 2**

olovke u boji /  
colored pencils 2024.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**SANJIN  
LUGIĆ**

**ŽUTI**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2024.

**MLADIĆ SA  
MEJTAŠA**

Akrl na kartonu /  
acrylic on cardboard  
2024.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**SANDRA  
MLAĐANOVIĆ**

**THE WEDDING  
WITH THE SEA**

Video rad / video  
work 2024.



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**SVETISLAV  
CVETKOVIĆ**

**LICE U  
VREMENU**

crtež na kartonu /  
drawing on cardboard  
2022.

**LICE U  
VREMENU 2**

crtež na kartonu /  
drawing on cardboard  
2022.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**TARIK BARČIĆ**

**O SREBRENICI 1**

crtež tuš i pero / ink  
and quill pen drawing  
2024

**O SREBRENICI 2**

crtež tuš /  
ink drawing 2024

**SABAH**

mezotinta /  
mezzotint 2024



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**VESNA  
TEODOSIĆ**

**IVE JOY**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2024.

**ADO WISDOM**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2024.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**ZENIR ŠUKO**

**MATI I SIN**

fotografija /  
photography 2022



BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA



**ZVEZDANA  
PEJIĆ**

**NINA SIMON**

ulje na platnu / oil on  
canvas 2023.

BOSNA I HERCEGOVINA / BOSNIA AND HERZEGOVINA

**IVAN  
BORISOV**

**GRAFTING**

Video rad / video  
work, 2022.



BUGARSKA / BULGARIA



**PEKO  
NIKČEVIĆ**

**BEZ NAZIVA 1**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2023.

**BEZ NAZIVA 2**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2023.

CRNA GORA / MONTENEGRO

**IVANA RADOVANOVIĆ** | **BEZ NAZIVA 1**  
kombinovana  
tehnika/ mixed  
media 2022.

**OTKUPNA NAGRADA/ BUY-OFF AWARD  
DIPLOMA ZA CRTEŽ/ DIPLOMA FOR A  
DRAWING**



CRNA GORA / MONTENEGRO

**OTKUPNA NAGRADA/ BUY-OFF AWARD  
DIPLOMA ZA CRTEŽ/ DIPLOMA FOR A  
DRAWING**

**IVANA RADOVANOVIĆ** | **BEZ NAZIVA 1**  
kombinovana  
tehnika/ mixed  
media 2022.

Tema prolaznosti i praznine jeste nešto što u osnovi definiše svakog čovjeka. A naš poziv jeste protivteža ovim pojmovima. Zbog nesavršenosti i haosa koji živimo, smatram da samo kroz rad na sebi možemo pomjerati granice i govoriti o razvoju. Ukoliko umjetnik uspije da to utka u svoj rad, postoji dobra šansa da se to prenese dalje, ka posmatraču. Ono čemu težim jeste da postanem dio tog svetog trojstva (umjetnik, djelo, posmatrač). Uvijek su mi uzbudljive nove situacije, mjesta koja tek trebaju biti otkrivena, kako se u stvari grade elementi koji čine jedan rad. Najvažniji je proces, da budem u njemu, da se sazivim sa prostorom u kojem nastaje rad, kao i da nađem odgovarajući za njegovo postavljanje gdje će kasnije, on sam sa sebe, u interakciji sa svim što ga okružuje imati svoj sopstveni život.

Dok radim, ja sam na mentalnom putovanju i nisam baš sigurna gdje cu stići. Ali to je ono što me zaokuplja. Uvijek postoji jedna skica, ili više njih u glavi, ali svakako materijali i prostor sudjeluju u građenju budućeg djela. Oni su nosioci forme. Ukoliko posmatrač uspije da se zakači na ovaj put, onda mogu reći da je rad uspio. Ako zbilja to što radite nosi život i vi uspijete da to prenesete dalje, možemo reći da vi postajete dio svetog trojstva i tako umjetnost živi. To je jedna vrsta obaveze koja vam je data. U osnovi je ljubav, sve ostalo je sport.

**-IVANA RADOVANOVIĆ**

The theme of impermanence and emptiness is something that fundamentally defines every human. Our calling, however, is a counterbalance to these concepts. Due to the imperfection and chaos we live in, I believe that only through self-work can we push boundaries and speak about progress. If an artist manages to weave that into their work, there's a good chance it will transfer to the viewer. What I strive for is to become part of that holy trinity (artist, work, viewer). I'm always excited by new situations, places yet to be discovered, and how the elements that make up a piece of work are actually built. The most important thing is the process — to be in it, to become attuned to the space where the work is created, and to find the right setting for its display, where it will later interact with everything around it and have a life of its own.

While I work, I'm on a mental journey, and I'm not exactly sure where I will end up. But that's what keeps me engaged. There's always a sketch, or more of them, in my head, but materials and space certainly participate in shaping the future work. They are the bearers of form. If the viewer manages to connect to this journey, I can say the work has succeeded. If what you create truly carries life and you succeed in passing that on, we can say you become part of the holy trinity, and that's how art lives. It's a kind of a duty you are given. At its core is love; everything else is just a sport.

**-IVANA RADOVANOVIĆ**

CRNA GORA / MONTENEGRO

**MILO  
MASONIČIĆ**

**DJECA ZAUVIJEK**

Video rad /video  
work, 2024

**NAGRAĐENI RAD/ AWARDED ARTWORK  
DIPOMA ZA VIDEO ART/ DIPLOMA FOR  
VIDEO ART**



CRNA GORA / MONTENEGRO

**NAGRAĐENI RAD/ AWARDED ARTWORK  
DIPOMA ZA VIDEO ART/ DIPLOMA FOR  
VIDEO ART**

**MILO  
MASONIČIĆ**

**DJECA ZAUVIJEK**

Video rad /video  
work, 2024

“Djeca Zauvijek” je moj pokušaj istraživanja i razumijevanja djetinjstva kroz spoj scena s djecom iz različitih filmova. Ovim filmom želim kreirati univerzalnu priču o djetinjstvu ili još preciznije, evocirati osjećaj koji odrasla osoba ima kad se sjeća djetinjstva. Koristeći tehniku datamoshinga, namjerno sam fragmentirao slike kako bih dočarao krhkost i isprekidanost sjećanja. Tehnika datamoshinga, s preklapanjem i iskrivljenjem scena, predstavlja način na koji pamtimo djetinjstvo: kao niz mutnih, isprepletenih uspomena koje su često ispunjene kontradikcijama, radošću i strahom. Tim sam pristupom želio dočarati kako se naši doživljaji iz tog razdoblja često stapaju, gube jasne granice i ostavljaju nas s osjećajem dezorijentacije, baš kao i u stvarnom životu. Za mene, ovaj film nije samo priča o djeci, već i o djetetu koje svi nosimo u sebi.

**-MILO MASONIČIĆ**

“Kids Forever” is my attempt to research and understand childhood through a blend of scenes featuring children from various films. With this film, I aim to create a universal story about childhood, or more precisely, to evoke the feeling an adult is experiencing when remembering their own childhood. By using the datamoshing technique, I deliberately fragmented the images to convey the fragility and disjointedness of memory. The data moshing technique, with its overlapping and distortion of scenes, represents how we remember childhood: as a series of blurry, intertwined memories often filled with contradictions, joy, and fear. Through this approach, I wanted to illustrate how our experiences from that period often merge, lose clear boundaries, and leave us with a sense of disorientation, just like in real life. For me, this film is not just a story about children but also about the child that lives within each of us.

**-MILO MASONIČIĆ**

CRNA GORA / MONTENEGRO

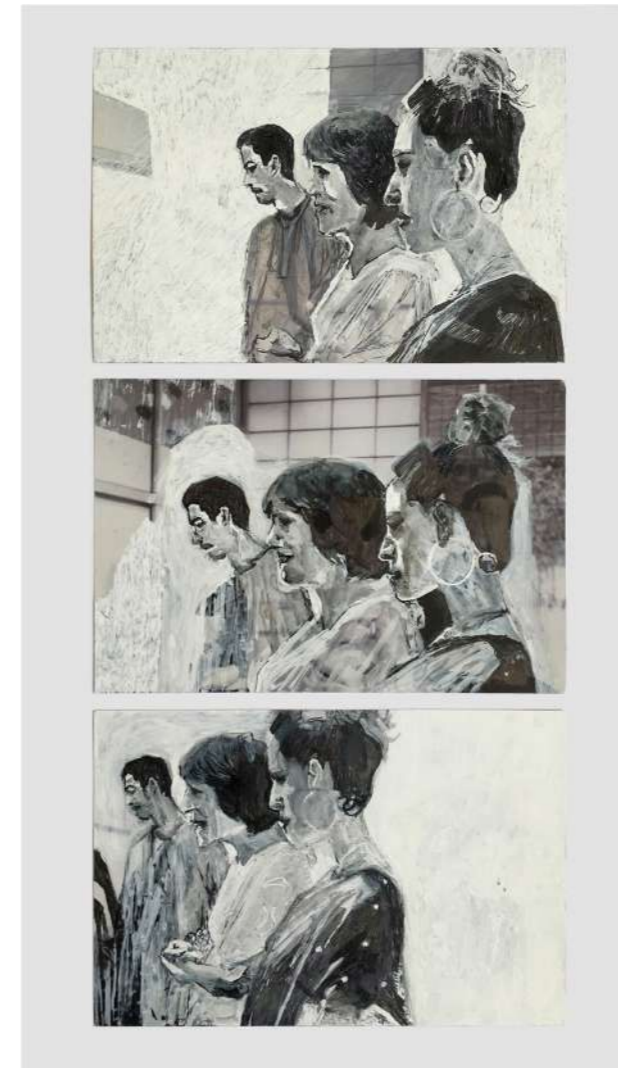
**MARIJA  
KAPISODA**

**BEZ NAZIVA 1**

litografija /  
lithography 2023.



CRNA GORA / MONTENEGRO



**DIB MYRIAM**

**REUNION A LA  
REUNION  
(triptyque)**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2023.

FRANCUSKA / FRANCE

**LASCURETTES  
CHANTAL**

**LEO**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**NAGRAĐENI RAD/ AWARDED ARTWORK  
DIPLOMA "ISMET MUJEZINOVIĆ"**

**SO SAD**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.



FRANCUSKA / FRANCE

**LASCURETTES  
CHANTAL**

**LEO**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**NAGRAĐENI RAD/ AWARDED ARTWORK  
DIPLOMA "ISMET MUJEZINOVIĆ"**

Leo, moj brat, redovno se pojavljuje na kraju moje olovke, bez da o njemu zaista razmišljam; započnem liniju, a on je zatim preuzima, kao da dolazi da me posjeti. Ponekad je to realističnije, ponekad stilizovanije, ali uvijek je to on, i ne shvatim to sve dok ne završim! Postoje neke teme poput ove o kojima ne odlučujemo, nametljivo nepristojne teme koje ne traže vašu dozvolu, a mi smo sretni zbog te nepristojnosti!

**- LASCURETTES CHANTAL**

Léo, my brother appears regularly at the end of my pencil, without me really thinking about it ; I start a line, and it is he who takes hold of it, as if he were coming to visit me. Sometimes it's more realistic, sometimes more stylized, but it's always him, and I don't really realize it until I'm done ! There are some topics like this that we don't decide on, impolite topics that don't ask your permission, and we are happy with this impoliteness!

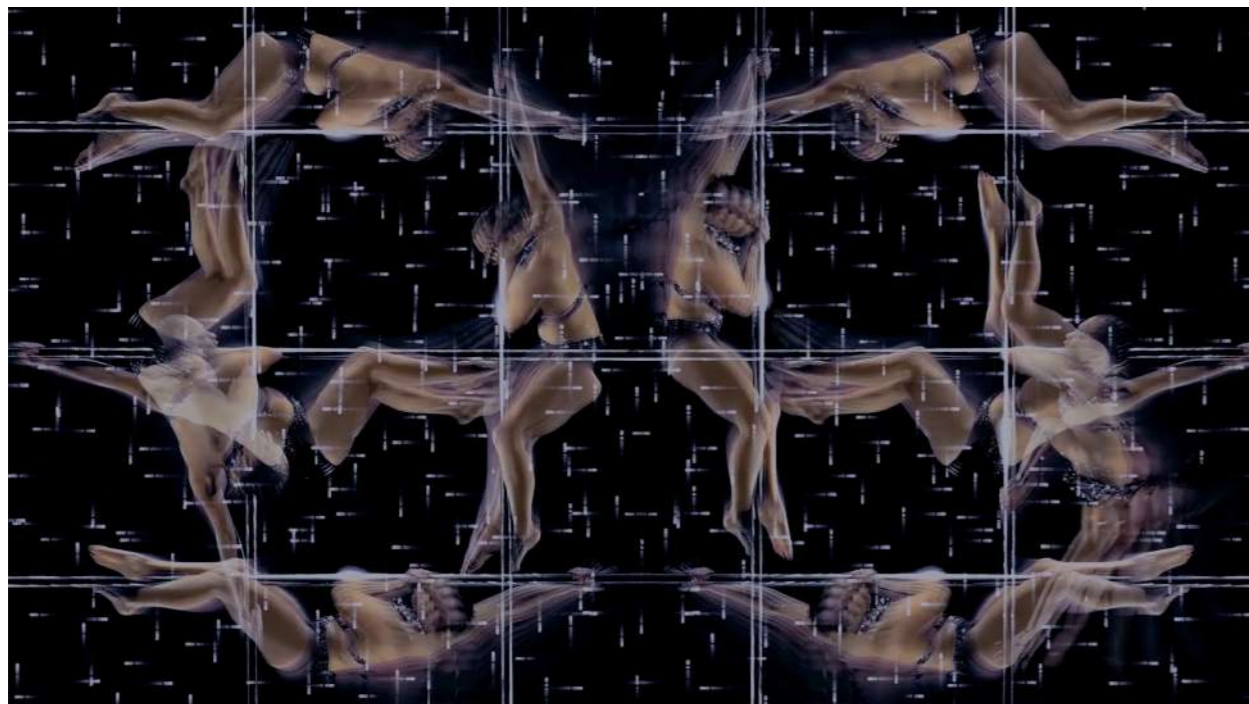
**- LASCURETTES CHANTAL**

FRANCUSKA / FRANCE

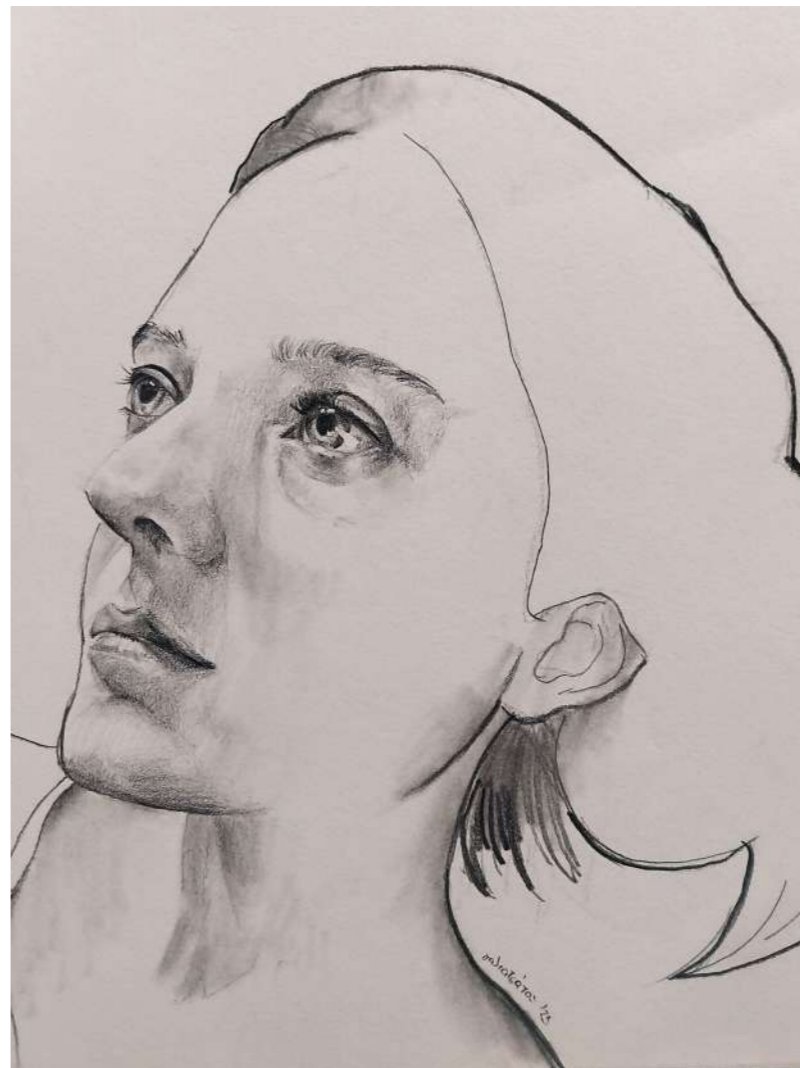
**JEAN-MICHAEL  
ROLLAND**

**PRISONER**

Video rad / video  
work 2024



FRANCUSKA / FRANCE



**GERASIMOS  
GALIATSATOS**

**#VieVie**

crtež olovka / pencil  
drawing 2023.

GRČKA / GREECE

**VASILIS  
LEVENTIS**

**SADNESSES**  
digitalna grafika /  
digital graphic

**FORMS**

digitalna grafika /  
digital graphic



GRČKA / GREECE



**YIANNIS  
PAPPAS**

**IL MARTYRIO**  
Video rad / video  
work 2023.

GRČKA / GREECE



**JOHANNES  
CHRISTOPHER  
GERARD**

**MIA I**  
fotografija /  
photography 2023.



HOLANDIJA / NETHERLANDS



**ALFRED  
FREDDY  
KRUPA**

**AUTOPORTRET  
NO.3**  
tuš / ink 2024.

HRVATSKA / CROATIA

**BRUNO  
PAVIĆ**

**EL DORADO**

Video rad / video  
work 2023.

**ON THE SCREEN**

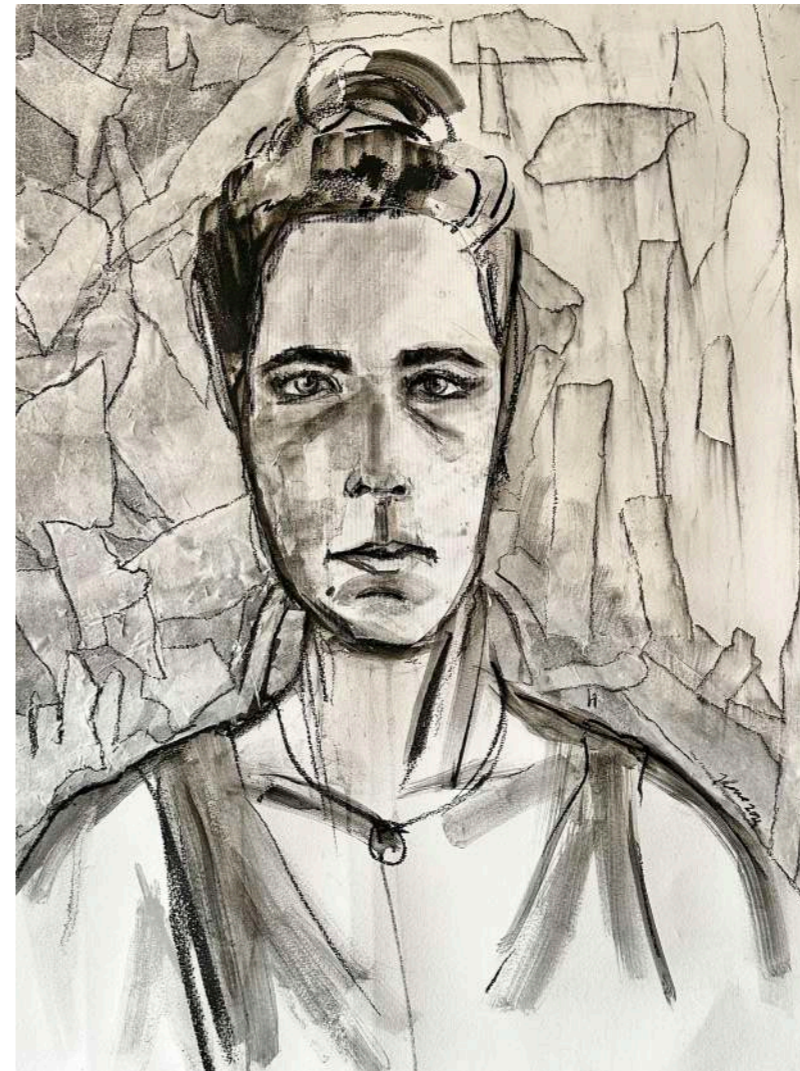
Video rad / video  
work 2023.

**THE MESSAGE**

Video rad / video  
work 2023.



HRVATSKA / CROATIA



**JELENA  
MARTINOVIĆ**

**SLOJEVITOST**

crtež ugljenom kolaž  
na papiru / charcoal  
collage on paper  
2024.

HRVATSKA / CROATIA

**KARINA  
SLADOVIĆ**

**SAN  
UZLIJETAJUĆE  
PTICE**

bakropis suha igla  
/ drypoint etching  
2023.

**PROMATRAČ  
VREMENA KOJE  
SE MIJENJA**

bakropis suha igla  
/ drypoint etching  
2023.



HRVATSKA / CROATIA



**ROBERT  
KRALJ**

**DJEČAK U  
MRAKU**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2022.

**KRALJ EDIP**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2023.

**FRANZ**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2023.

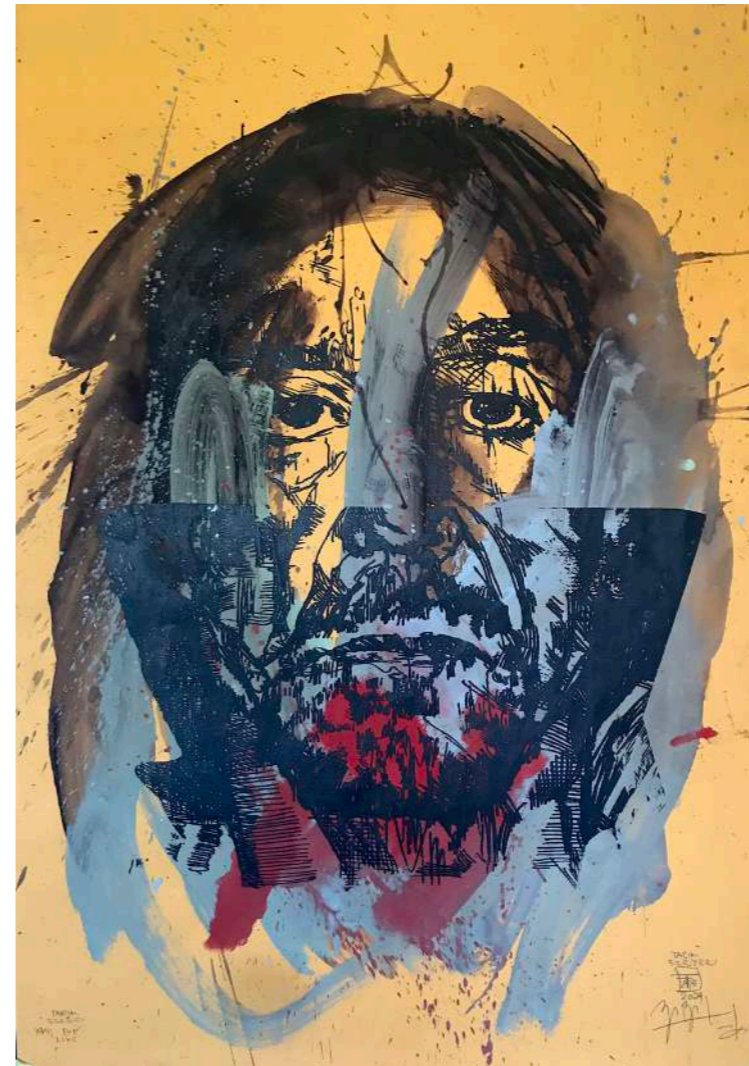
HRVATSKA / CROATIA

**SNJEŽANA  
ĐELMIĆ**

**Nevidljivi**  
kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024

**Odraz**  
kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024

**Ni haljinu ne valja  
krpiti (M.S.)**  
kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024



**TARIK  
BERBER**

**IGGY POP KAO  
HRIST**  
sitotisak / screen  
printing 2023.

**SELMA**  
sitotisak / screen  
printing 2023.

**ArtBubble**  
sitotisak / screen  
printing 2023.

**TIHOMIR  
BAZINA**

**TRANSFORMACIJA 3**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2024.

**TRANSFORMACIJA 1**

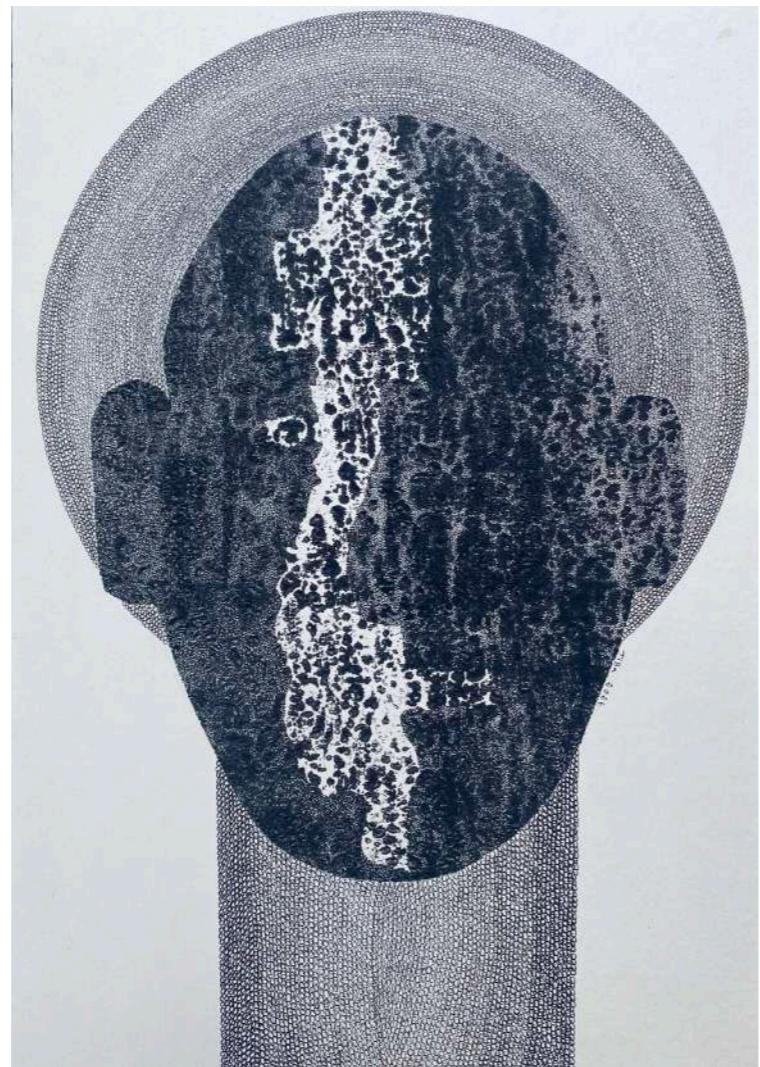
kombinovana tehnika /  
mixed media 2024.

**TRANSFORMACIJA 2**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2024.

**TRANSFORMACIJA 4**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2024.



**ANAMITRA  
DAS**

**AFTER THE  
METAMORPHOSIS**

litografija / lithography  
2022.

**PORTRAIT OF  
MOTHER**

litografija / lithography  
2022.

**ANKUR  
KUMAR**

**ENGULFED**

kombinovana tehnika /  
mixed media 2024.



**EMOTIONS**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**JOURNEY**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**LOST**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

INDIJA / INDIA



**JELENA  
KRSTIĆ**

**REVERIE #1**

digitalna fotografija /  
digital photography  
2023.

KANADA / CANADA

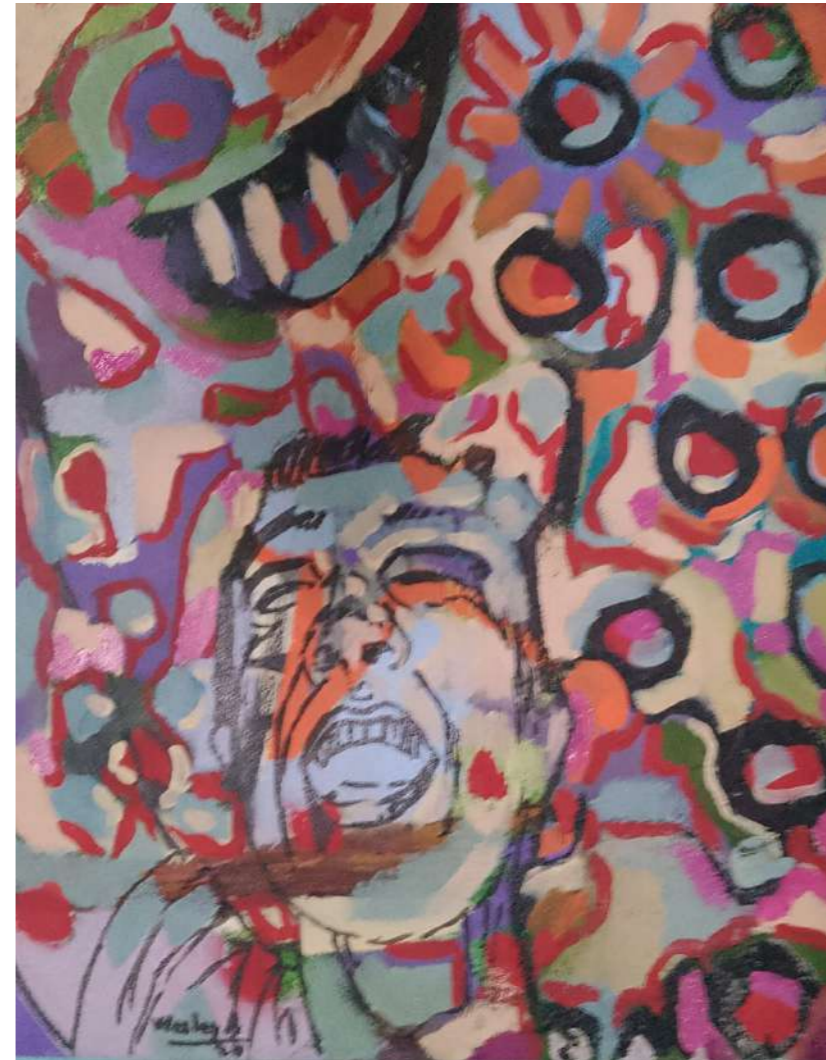
**SADKO  
HADŽIHASANOVIĆ**

**GUN SHY**

Video rad /  
video work, 2024.



KANADA / CANADA



**WESLEY  
ACUNA PICADO**

**CRAZY LOVE**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2024.

**THIS IS MY  
WORLD**

akril na platnu /  
acrylic on canvas  
2024.

KOSTARIKA / COSTA RICA

**ENDRE  
LISANY**

**PORTRAIT OF  
LAOCOON-ONE  
MINUTE  
PERFORMANCE  
SERIES**

foto-dokumentacija /  
photo-documentation  
2022./

**NAGRAĐENI RAD/ AWARDED ARTWORK  
DIPLOMA ZA FOTOGRAFIJU/ DIPLOMA FOR  
A PHOTOGRAPH**



MAĐARSKA / HUNGARY

**ENDRE  
LISANY**

**PORTRAIT OF  
LAOCOON-ONE  
MINUTE  
PERFORMANCE  
SERIES**

foto-dokumentacija /  
photo-documentation  
2022./

**NAGRAĐENI RAD/ AWARDED ARTWORK  
DIPLOMA ZA FOTOGRAFIJU/ DIPLOMA FOR  
A PHOTOGRAPH**

Pravim fotodokumentaciju svojih takozvanih “jednominutnih performansa” (koji se mogu nazvati i živom slikom zadržanom na trenutak), koja se s jedne strane može tumačiti kao dokumentacija performansa, a s druge kao samostalna djela, koja, nadam se, kombinuju određene karakteristike dokumenta, fotografije i performansa.

Upozorenje trojanskog svećenika Laocoona njegovi ljudi ne shvataju ozbiljno, a sami bogovi se upliću i uništavaju ga zmi-jama, otvarajući put za uništenje Troje. Iako je Laocoon samo sporedni lik u ogromnoj priči, njegova tragedija se ipak izdvaja iz glavne radnje i uvijek nosi neku vrstu aktuelnosti. (Čovjek koji je govorio na vrijeme, koji je upozorio, kojem nisu vjerovali, koji je bio sklonjen ili ubijen.)Njegova čudna smrt, od davnina pa sve do danas, inspirisala je mnoge umjetnike, ali svaka prikazivanja imaju zajedničko to što pokazuju beznadežnu borbu Laocoona i njegovih sinova. S druge strane, ja sam stvorio meditativniji portret Laocoona, fokusirajući se ne na lice ili akciju, već na sve jači stisak kojem se Laocoon predaje, shvatajući da ne može da se bori protiv sudbine. Međutim, sve ovo nije bespomoćnost, već mudrost prepoznavanja. Zmije su njegove zmije; ne može pobjeći od pritiska sudbine.

**- ENDRE LISANY**

MAĐARSKA / HUNGARY

I make photodocumentation of my so-called “one-minute performances” (which can even be called a live image sustained for a moment), which can be interpreted as a documentation of the performance on the one hand, and as self-sufficing works on the other, combining, I hope, certain characteristics of the document, the photo and the performance.

The Trojan priest Laocoon’s warning is not taken seriously by his people, and the gods themselves intervene and destroy him with snakes, paving the way for the destruction of Troy.

Although Laocoon is only a secondary character in a huge story, his tragedy still stands out from the main plot and always contains somekind of actuality for him. (The man whospoke in time, whowarned, who was not believed, who was set aside or killed.)

His strange death, from ancient times to the present, has inspired many artists, but all depictions have in common that they show the hopeless struggle of Laocoon and his sons. On the other hand, I created a more meditative portrait of Laocoon, focusing not on the face or the action, but on the ever-increasing grip, to which Laocoon surrenders, understanding that he can not fight against fate. However, all this is not helplessness, but the wisdom of recognition. The snakes are his snakes, he cannot escape from the grip of fate.

**- ENDRE LISANY**



**RAZAFINDALAMBO  
JEAN-NIRINA**

**TANINJANAKA**  
kombinovane  
digitalne tehnike /  
mixed digital media  
2024.

**IDENTITÉ  
ÉTHNIQUE**

kombinovane  
digitalne tehnike /  
mixed digital media  
2024.

**IDENTITÉ  
DÉVOILÉ**

kombinovane  
digitalne tehnike /  
mixed digital media  
2024.



MADAGASKAR / MADAGASCAR



**ARVIN  
OMBIKA**

**FIRE AT THE  
SKYLINE I**  
akril i zlato na platnu  
/ acrylic and gold on  
canvas 2024.

**FIRE AT THE  
SKYLINE II**

akril i zlato na platnu  
/ acrylic and gold on  
canvas 2024.

**FIRE AT THE  
SKYLINE III**

akril i zlato na platnu  
/ acrylic and gold on  
canvas 2024.

MAURICIJUS / MAURITIUS

**ANGELICA  
HAAK**

**EXPOSED BY  
THE MASK**

\* revijalni umjetnik  
(van takmičarske  
kategorije) /  
invited artist  
(non-competitive)



NJEMAČKA / GERMANY

**IRENA  
PASKALI**

**CREATIVE  
PROCESS TO BE  
CONTINUED**

Video rad / video  
work 2024.



NJEMAČKA / GERMANY

**MARINA  
SKEPNER**

**DISSOLVE**

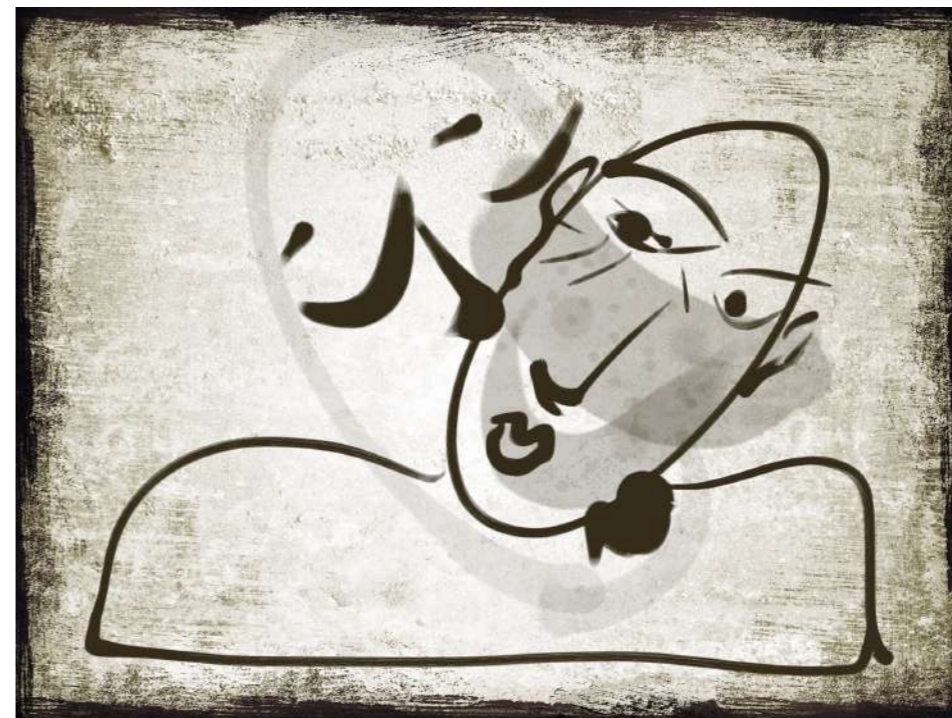
crtež na mapi /  
drawing on a map  
2024.

**MADISSON PARK**

crtež na mapi /  
drawing on a map  
2023.

**YOU ARE HERE**

crtež na mapi /  
drawing on a map  
2023.



**SABINA  
HAUGE**

**AMOR**

digitalna grafika /  
digital graphic 2024.

**JACEK  
JOOSTBERENS**

**MJ\_I\_N°4**

kombinovane digitalne  
tehnike / mixed digital  
media 2023.



**JBK\_L\_N°8**

kombinovane digitalne  
tehnike / mixed digital  
media 2023.

**DRAGOȘ-RADU  
POPESCU**

**MY COUSIN  
PETRUȘA**

olovka crtež / pencil  
drawing 2023.



POLJSKA / POLAND

RUMUNIJA / ROMANIA

**ZORAN  
OGRINC**

**DREAMS OF  
ALBERTO  
GIACOMETTI**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.



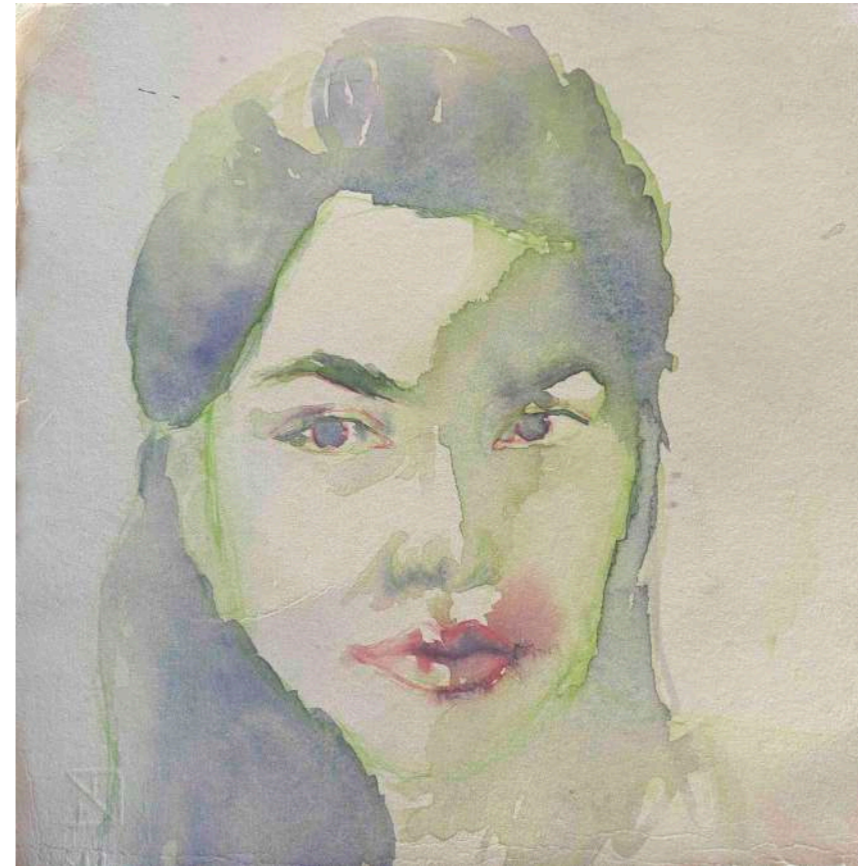
**KASTOR IN  
POLUKS**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

**SALPINX PLAYER**

kombinovana tehnika  
/ mixed media 2024.

SLOVENIJA / SLOVENIA



**ALEKSANDRA  
MEĆAVA**

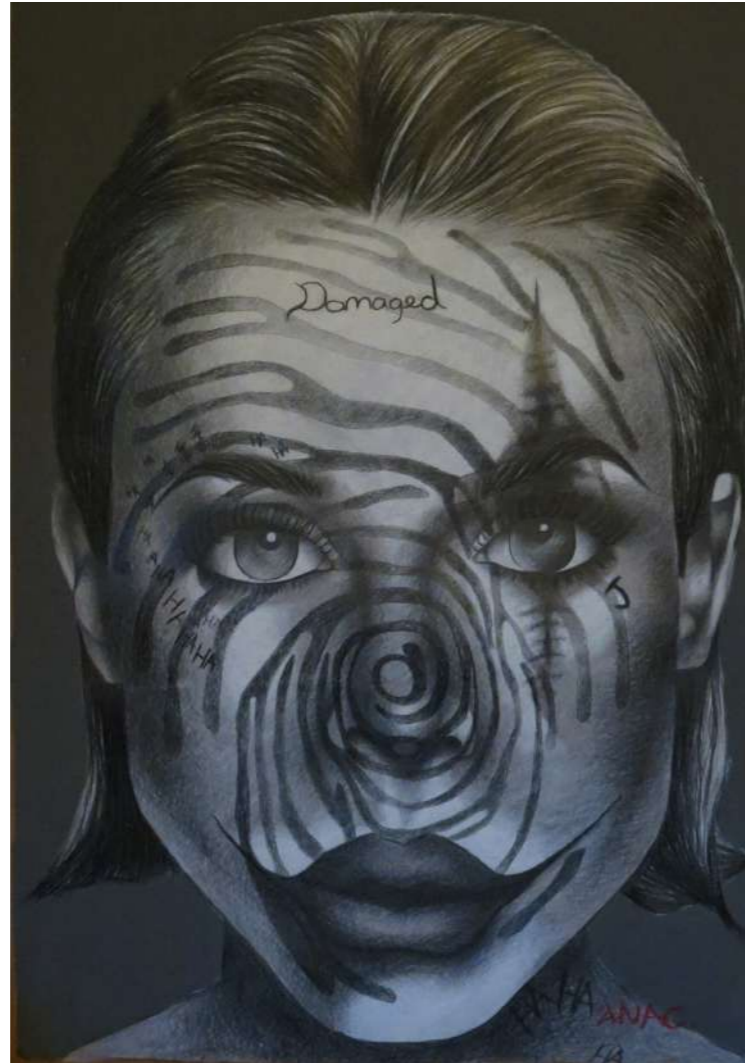
**AUTOPORTRET**  
akvarel / watercolor  
2022

SRBIJA / SERBIA

**ANA CVEJIĆ**

**DAMAGED I**

olovka na papiru /  
pencil on paper 2024.



SRBIJA / SERBIA



**DAMJAN  
STEVOVIĆ**

**PRIDE**

litografija /  
lithography 2024.

**WRATH**

litografija /  
lithography 2024.

SRBIJA / SERBIA

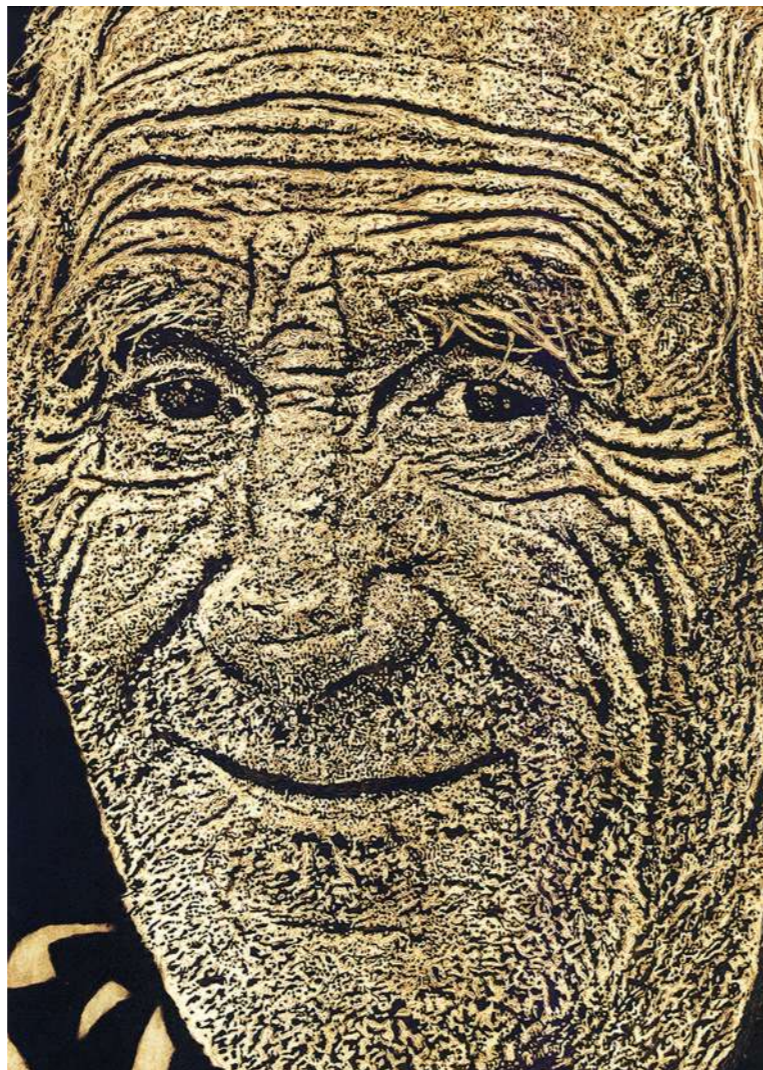
**ĐORĐE  
ĆORIĆ**

**THE RACE OF  
LIFE 4 (64)**

linorez /  
linocut 2022.

**THE RACE OF  
LIFE 8 (49)**

linorez /  
linocut 2022.



**LUNA  
JOVANOVIĆ**

**IDOLOMANTIS  
DIABOLICA**

akril na kartonu /  
acrylic on cardboard  
2024.

**CHOERADODIS  
RHOMBICOLLIS**

akril na kartonu /  
acrylic on cardboard  
2024.

**MIRJANA  
TIJANIĆ**

**Portret I**

CGA tehnika,  
/CGA technique  
2024.



**Portret II**

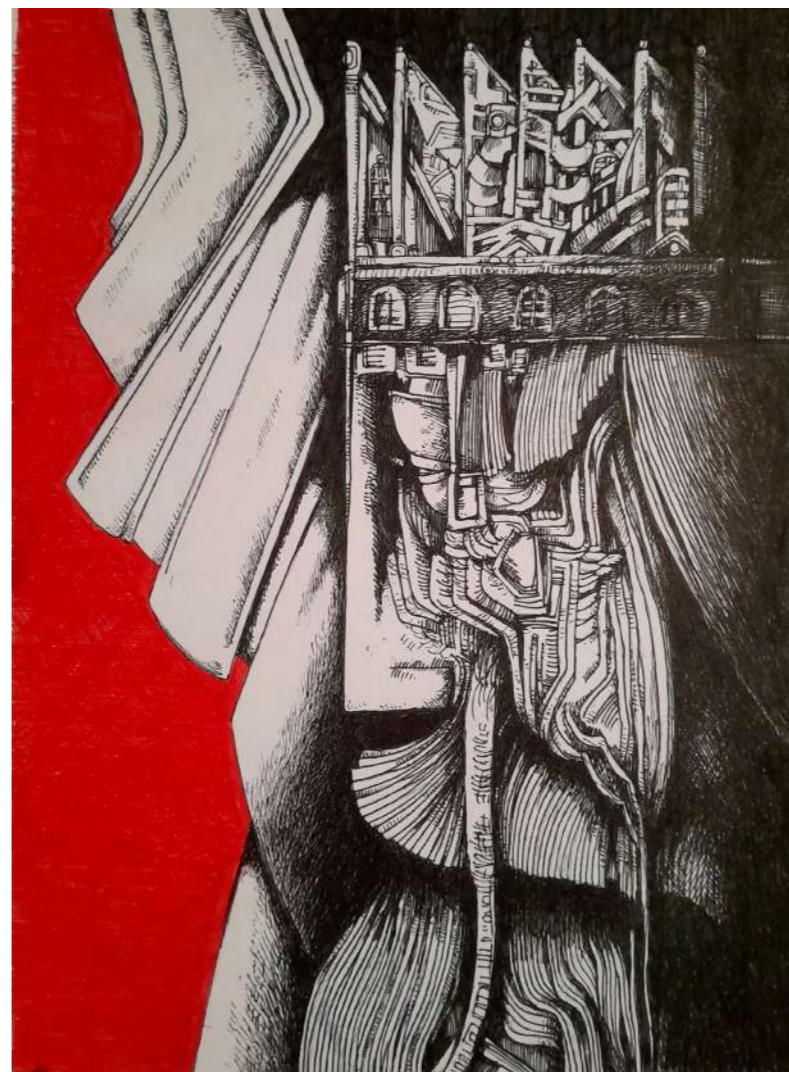
CGA tehnika,  
/CGA technique  
2024.

**Portret IV**

CGA tehnika,  
/CGA technique  
2024.

**Portret V**

CGA tehnika,  
/CGA technique  
2024.



**MIRKO  
MOLNAR**

**KRALJ LEAR**

tuš / ink 2022.

**ZEVS**

tuš / ink 2024.



**NEDELJKO  
VUČANOVIĆ**

**SAMI**

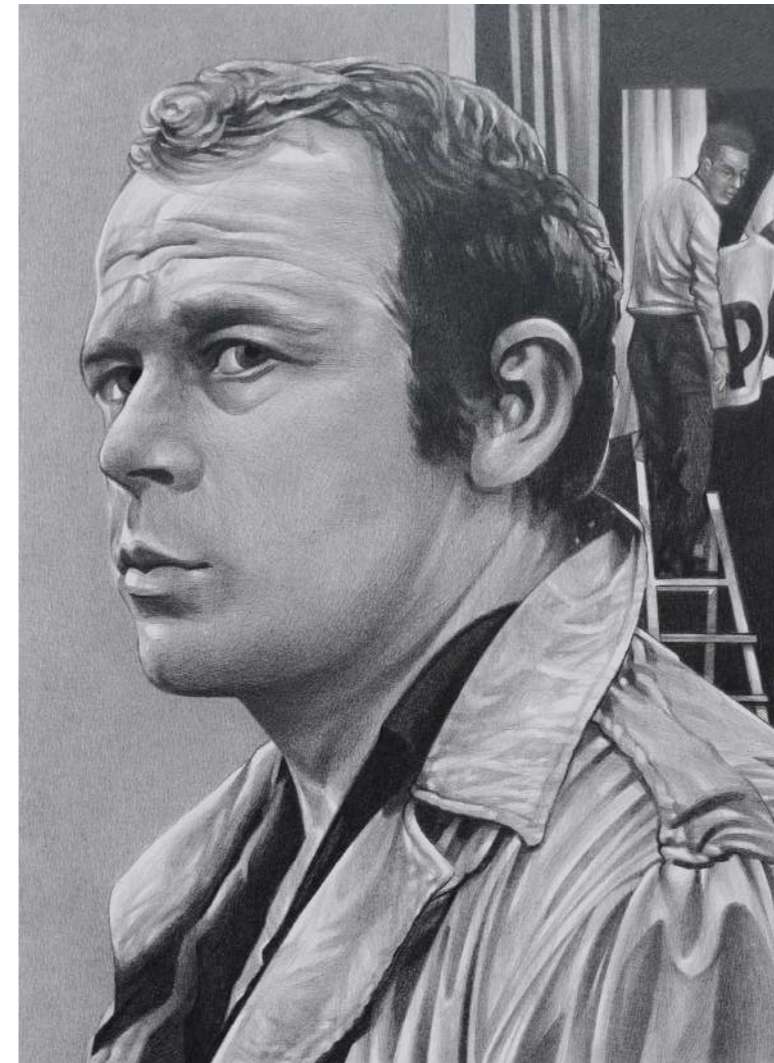
fotografija /  
photography 2024.

**SEBI**

fotografija /  
photography 2024.

**NEPRIJATELJI**

fotografija /  
photography 2024.



**VELJKO  
VUČKOVIĆ**

**IMPOSTOR**

crtež olovkom /  
pencil drawing 2024.

**READING  
BETWEEN THE  
LINES**

crtež olovkom /  
pencil drawing 2024.

**VERA  
STANARČEVIĆ**

**POSMATRAČ 2**

ugalj na papiru /  
charcoal on paper  
2023.



SRBIJA / SERBIA



**VLADO  
NJARADI**

**PORTRET II**

tuš / ink 2024.

**PORTRET III**

tuš / ink 2024.

**PORTRET IV**

tuš / ink 2024.

SRBIJA / SERBIA

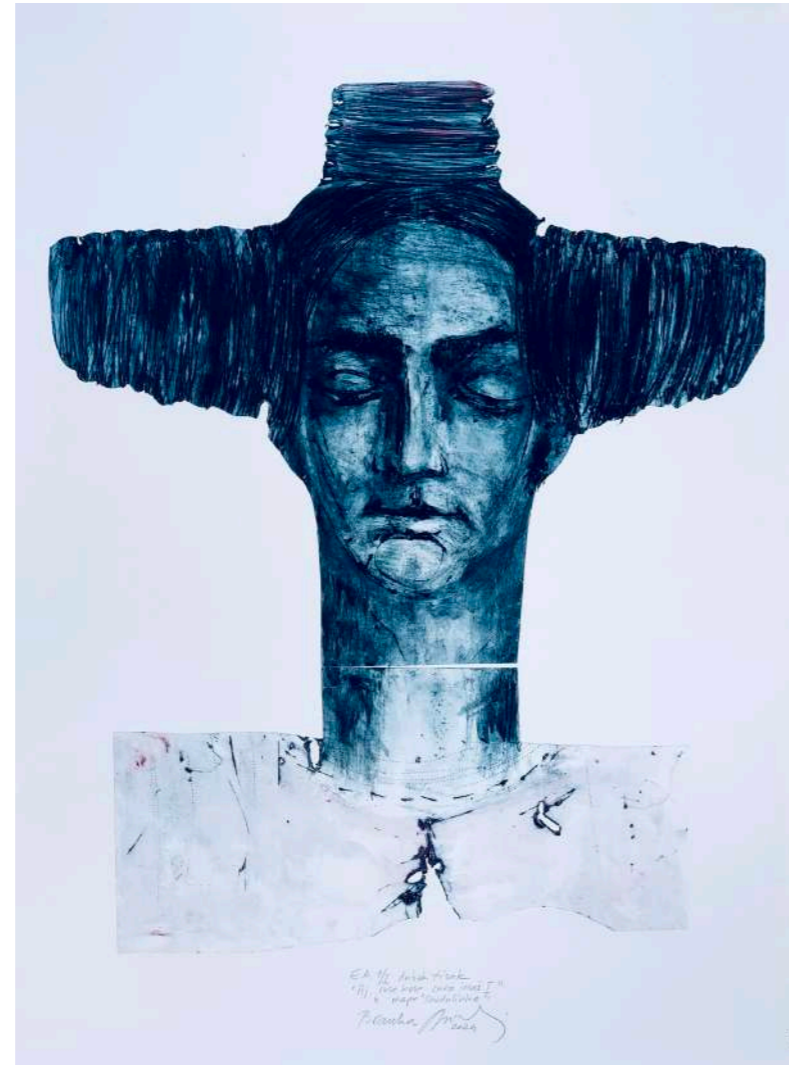
**BRANKA  
GRIZELJ**

**RUSE KOSE  
CURO IMAŠ I**

duboki tisak / intaglio  
print 2024.

**RUSE KOSE  
CURO IMAŠ II**

duboki tisak / intaglio  
print 2022.-24.



**INDIRA  
KUŠMIĆ**

**MAKE LOVE  
NOT WAR**

foto-kolaž /  
photo-collage 2024.

**JUST ANOTHER  
VICTIM OF THE  
WAR**

foto-kolaž /  
photo-collage 2024.

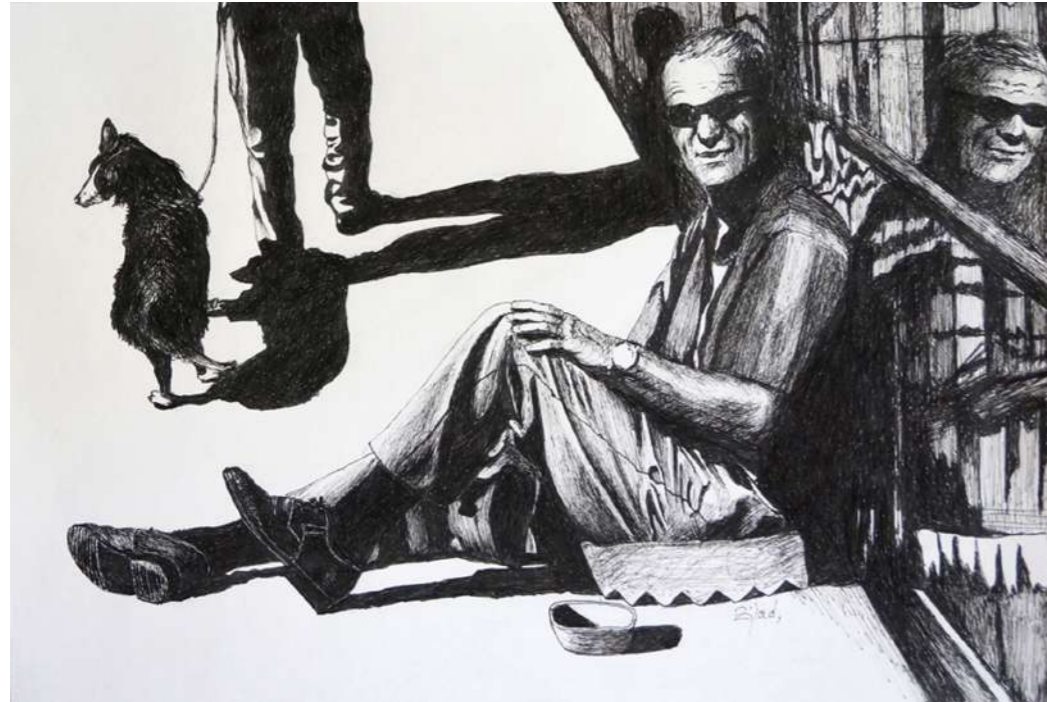
**ZIJAD  
MEHMEDOVIĆ**

**BESKUĆNIK SKROMNO  
PROSI ISPRED SUPER-  
MARKETA U OREBRO-U**

crtež / drawing 2024.

**DJEVOJKA U  
ŠETNJI SA PSOM**

crtež / drawing 2024.



ŠVEDSKA / SWEDEN

**KATHRIN  
BAENZIGER**

**VENUS - VARIATION 1  
(DOUBLE  
IMAGE)**

print na satenu /  
print on duchess  
satin 2024.



ŠVICARSKA / SWITZERLAND

## OBRAZLOŽENJE STRUČNOG ŽIRIJA

### OTKUPNA NAGRADA ZA CRTEŽ IVANA RADOVANOVIĆ „BEZ NAZIVA 1“

**Ivana Radovanović** koristi crtež kao izražajno sredstvo kojim bilježi poziciju pojedinca u kontekstu složenog, turbulentnog i nepredvidljivog historijskog trenutka u kojem se nalazimo. Praveći otklon od figuracije i jasnog anatomskog prikaza tijela, autorica, u ekspresionističkom maniru direktno impostira kolektivno psihičko i duševno stanje kao odraz vremena u kojem živimo i društva kojem pripadamo. Individualno svjedočanstvo umjetničkim sredstvima je prevedeno u aktualni kolektivni manifest.



### OTKUPNA NAGRADA ZA GRAFIKU NATAŠA BUBALO „1968.“

**Nataša Bubalo** koristi medij grafike da bi zabilježila jedan klasični portret kojim sugerira prolaznost vremena. Naziv rada, „1968“, predstavlja jedan od mogućih puteva ka razumijevanju i interpretaciji ovog grafičkog lista. Izvrsnost tehničke izvedbe i izbor formata svjedoče da je riječ o autorici koja suvereno vlada grafičkim medijem i vješto odgovara na postavljeni tematski okvir festivala - INTERBIFEP.



### DIPLOMA ZA VIDEO MILO MASONIČIĆ „DJECA ZAUVIJEK“

Diploma za video – dodjeljuje se umjetniku **MILO MASONIČIĆ** iz Crne Gore, za rad „Djeca zauvijek“, u kojem umjetnik, istražuje tehničke mogućnosti samog medija kolažirajući i dekonstruirajući prepoznatljive vizualne slike i znakove.



### DIPLOMA ZA FOTOGRAFIJU ENDRE LISANY „PORTRAIT OF LAOCOON-ONE MINUTE PERFORMANCE SERIES“

Diploma za fotografiju – dodjeljuje se umjetniku **ENDRE LISANY** iz Mađarske, za fotodokumentaciju performansa „Laokonov portret“. Veoma sugestivnom i značenjima ispunjenom fotografijom, autor, jasno podcrtava medij kojeg dokumentira.



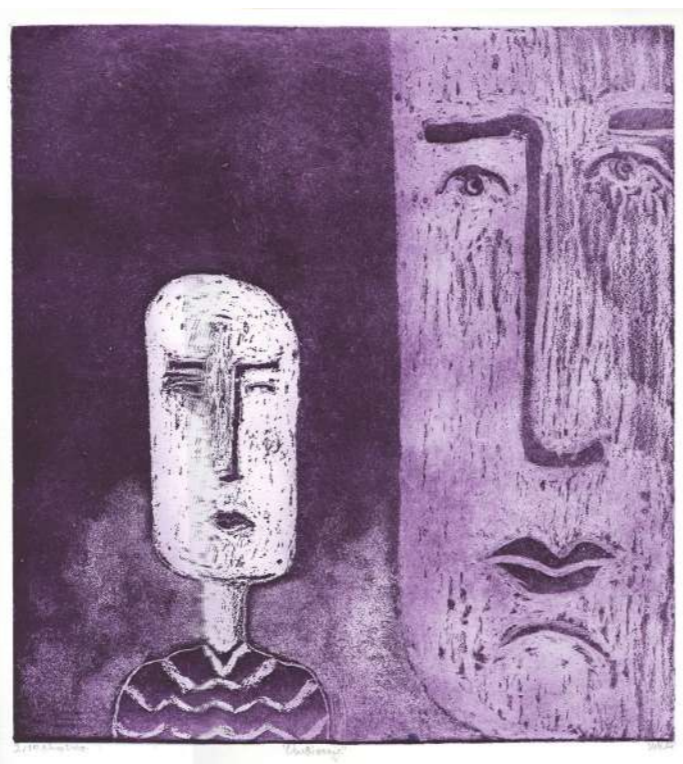
DIPLOMA „ISMET MUJEZINOVIĆ“  
**LASCURETTES CHANTAL „LEO“**

Diploma „Ismet Mujezinović“ – dodjeljuje se francuskom umjetniku **LASCURETTES CHANTAL**, za rad „Leo“, koji svjedoči o važnosti i značaju crteža kao umjetničkog sredstva i virtuoznosti same likovne izvedbe.



DIPLOMA „JAMES HAIM PINTO“  
**DUŠAN MUŠIĆ „OSUĐIVANJE“**

Diploma „James Haim Pinto“ – dodjeljuje se bosanskohercegovačkom umjetniku **DUŠAN MUŠIĆ**, za rad „Osuđivanje“, koji u grafičkoj tehnici akvatinte, suptilnim humorom i s primjetnom dozom ironije, provocira pitanje tko zapravo gleda, a tko osuđuje, ili pak, tko to ne gleda, a tko ne osuđuje?



**Naziv izložbe/ Name of the Exhibition:** 19. Internacionalni bijenalni festival portreta-INTERBIFEP  
19<sup>th</sup> International biennial festival of portrait- INTERBIFEP

**Organizator i izdavač/ Organizer and Publisher:** JU „Centar za kulturu“ Tuzla

**Izložbeni prostor/ Exhibition venue:** Međunarodna galerija portreta  
International gallery of portrait

**Za izdavača/ Editor:** Edin Jahić, direktor

**Selektori i kustosi/ Selectors and curators:** Samir Sufi i Amra Ćebić

**Kustos-pripravnik/ Intern-curator:** Milica Bilanović

**Radni kolektiv i tehnička podrška/ Team and Technical service:** Zlatan Cerić-Ceraj, Aldin Rastoder,  
Goran Nikolić, Dijana Muminović, Lejla Bećirović, Ljubica Grgić

**Dizajn loga i vizuala/ Design of the logo and visuals:** Samir Sufi

**Dizajn kataloga/ Catalogue design:** Haris Begić

**Članovi žirija/Jury members:**

mr. Anja Bogojević, v.ass.

Iva Ćurić, doc. art

Marina Trogrlić, prof.

**Tuzla, 2024. godina**

**Tiraž:** 50

**Štampa:** Printcom d.o.o. Tuzla

[www.centarzakulturutuzla.ba](http://www.centarzakulturutuzla.ba)

**Dragiše Trifkovića 2, 75000 Tuzla, Bosna i Hercegovina**

**e-mail:** [interbifep@centarzakulturutuzla.ba](mailto:interbifep@centarzakulturutuzla.ba)





